

11589 / 2019  
132092034  
302 / 12 / 2019

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Kivitelezésre)

amely létrejött egyrészről a

**BDK Budapesti Dísz- és Közvilágítási Kft.**

Cím: 1203 Budapest, Csepeli átjáró 1-3.

Adószám: 12705616-2-43

Cégjegyzékszám: 01-09-699429

Cégjegyzékét vezető Bíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága  
mint Megrendelő (a továbbiakban **Megrendelő**)

másrészről a

**SPIE Hungaria Korlátolt Felelősségű Társaság**

Székhelye: 1116 Budapest, Mezőkövesd Út 5-7.

Levélcím: 1116 Budapest, Mezőkövesd Út 5-7.

Adószám: 14187834243

Cégjegyzékszám: 01-09-892857

Cégjegyzékét vezető Bíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Bankszámlaszám: 13100007-02505790-00403489

mint Vállalkozó (a továbbiakban **Vállalkozó**)

### 1. A szerződéskötés előzménye:

A szerződéskötés előzményeinek keretében a felek egyező tényelődással az alábbiakat rögzítik:

1.1. A Megrendelő, mint Ajánlatkérő „*Közvilágítási hálózat fejlesztése, rekonstrukciója és meglévő gyalogos – átkelőhelyek szabványos megvilágításának kiépítése 2019.*” tárgyban a Kbt. 113. § alapján közbeszerzési eljárást folytatott le.

1.2. Jelen szerződést a közbeszerzési eljárás Ajánlatkérője, mint Megrendelő a fenti tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként kiválasztott, a 13. rész tekintetében a **legjobb ár-érték arányt megjelenítő ajánlat** alapján nyertesnek minősített Ajánlattevővel, mint Vállalkozóval köti meg.

1.3. Ezen vállalkozási szerződésnek elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárás ajánlattételi **felhívása**, a közbeszerzési eljárás **dokumentációja** (beleértve a kiviteli tervdokumentációt), valamint a Vállalkozó által előterjesztett, ajánlati kötöttséget eredményező részletes **ajánlat**.

1.4. A szerződő felek az 1.3. pontban felsorolt dokumentumok tartalmát a szerződéses kapcsolatuk teljes tartamára magukra nézve kötelező érvényűnek fogadják el, a jogügylet megítélése során, valamint a megállapodásban részletesen nem szabályozott kérdések esetében a fenti dokumentumokban foglalt adatokat és nyilatkozatokat is irányadónak tekintik.

1.5. Jelen szerződésben foglaltak összhangban vannak az ajánlati felhívásban és az ajánlati dokumentációban foglaltakkal.

1.6. Megrendelő ezúton nyilatkozik továbbá, hogy a jelen szerződésben meghatározott építőipari kivitelezési tevékenység ellenértékének pénzügyi fedezetével rendelkezik.

## **2. A szerződés tárgya:**

2.1. A jelen szerződés alapján a Vállalkozó az alábbi kivitelezési munkát köteles elvégezni:

XI. Egér út M1 – M7 felüljáró 760 m 4x16/16mm<sup>2</sup> kábel, 1400m NFA2X 1x25mm<sup>2</sup> szabvez. meglévő hálózatra történő rápörgetéssel és további kb. 950m NFA2X 4x25mm<sup>2</sup> szabadvezeték.

29 db. B10/400-as betonoszlop és 23db. 100/76/4P kandeláber, kar, 26 db 72W-os és 26 db. 85W-os LED lpt. 23 db. GURO, földelések, burkolat helyreállítás.

A részletesebb mennyiségi adatokat az árazott költségvetés/egységárlábat tartalmazza, mely jelen szerződés *1. számú mellékletét* képezi.

2.2. A felek megállapodnak abban, hogy a Vállalkozó a vonatkozó jogszabályokban, szabványokban, stb. előírt minőségben köteles teljesíteni, **az ajánlattételi felhívásban, valamint az ajánlati dokumentációban foglalt feltételek betartásával.**

2.3. A kivitelezés tartama alatt a munkaterületen belül a Vállalkozót terhelik az élet- és vagyonvédelmi kötelezettségek. A helyszínre szállított anyagok, eszközök őrzéséről, védelméről saját kockázatára, folyamatosan köteles gondoskodni. A Vállalkozó vagyonvédelmi kötelezettsége a műszaki átadás-átvétel időpontjában szűnik meg.

A Vállalkozó köteles továbbá a szerződésben foglalt munkavégzés során a munkabiztonsági, tűzvédelmi, valamint környezetvédelmi előírások betartásáról és betartatásáról gondoskodni, minden esetben biztosítani kell a biztonságos munkavégzés személyi és tárgyi feltételeit. A biztonsági és technológiai szabályok, illetve egyéb előírások többszöri vagy súlyos megsértése esetén a Megrendelő a munkálatok azonnali, végleges leállításával mellett jogosult, szerződésszegés címén az azonnali hatályú felmondásra.

2.4. A fémkereskedelemtől szóló 2013. évi CXL törvény 3. § (1) bekezdés a) pontja alapján a fémkereskedőnek nem minősülő személy engedély nélkül végezheti a saját tulajdonú fémkereskedelmi engedélyköteles anyag fémkereskedő részére történő értékesítését. A Megrendelőnél, mint a közszolgáltatást nyújtó gazdálkodó szervezetnél termelődött, fémkereskedelmi engedélyköteles anyagok értékesítése a közszolgáltató által írásban megkötött szerződés szerinti fémkereskedő részére történik, a Megrendelő, mint közszolgáltatást nyújtó gazdálkodó szervezet által kiállított külön igazolás kiadása mellett.

A fentiekre tekintettel a Vállalkozó köteles saját költségén az illetékes üzemmel történő előzetes egyeztetés után a munkálatok során keletkezett veszélyes anyagok, illetve újrahasznosítható anyagok lekezeléséről az alábbi módon gondoskodni:

- Az előírások szerinti veszélyes anyagok elszállításáról és feldolgozásáról a Vállalkozónak kell gondoskodnia a bontási leltár szerinti szállítólevéllel, leadási jeggyel (melyen pontos típus, méret, darabszám legyen feltüntetve) elszámolva. A fentieket számlával igazolni kell.



- Újrahasznosítható hulladékokat – tekintettel arra, hogy a munkálatok során keletkezett újrahasznosítható anyagok a Megrendelő tulajdonát képezik – Vállalkozónak a Megrendelővel szerződéses jogviszonyban álló Társaság részére kell elszállítania és az elszállítást / leadást szállítólevéllel (melyen pontos típus, méret, darabszám legyen feltüntetve) kell igazolni.

2.5. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az általa igénybe vett alvállalkozók és egyéb, a vállalkozási munka elkészítésében közreműködő személyekért úgy felel, mintha maga járt volna el. Vállalkozó kötelezettséget vállal, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyekkel és valamennyi, a vállalkozási munka teljesítésében a jövőben közreműködő személyekkel együttműködik, és velük a vállalkozási munka összehangolt végzése érdekében egyeztet.

2.6. A Kbt. 138. § (2) bekezdés alapján a Vállalkozó a teljesítéshez az alkalmasságának igazolásában részt vett szervezetet a Kbt. 65. § (7) bekezdése szerint az eljárásban bemutatott kötelezettségvállalásnak megfelelően, valamint a Kbt. 65. § (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni, valamint köteles a teljesítésbe bevonni az alkalmasság igazolásához bemutatott szakembereket. E szervezetek vagy szakemberek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más (ideértve az átalakulás, egyesülés, szétválás útján történt jogutódlás eseteit is), ha a Megrendelő e szervezet vagy szakember nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel vagy szakemberrel is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek a Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel vagy szakemberrel együtt felelt meg.

2.7. Vállalkozó a szerződés megkötésének időpontjában, majd - a később bevont alvállalkozók tekintetében – a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles előzetesen a Megrendelőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és - ha a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg - a bejelentéssel együtt nyilatkozni, vagy az érintett alvállalkozó nyilatkozatát benyújtani arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a megelőző közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a szerződés teljesítésében közreműködő alvállalkozókban bekövetkező változások nem igényelnek szerződésmódosítást, elegendő arról a másik Felet írásban tájékoztatni

2.8. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő a szerződés teljesítése során ellenőrzi, hogy a teljesítésben csak a Kbt. 138. § (2) és (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő alvállalkozó vesz részt.

### **3. A szerződés időtartama, megszűnése és megszüntetése**

3.1. A 2.1. pontban meghatározott munka teljesítésének határideje a munkaterület átadásától számított **180 nap**.

Vállalkozó előteljesítésre jogosult.

3.2. A felek a szerződés 3.1. pontban írt teljes időtartamára vonatkozóan az ún. rendes felmondás jogát (a közös megegyezéssel való szerződés megszüntetés lehetőségének egyidejű fenntartása mellett) kölcsönösen kizárják.

3.3. Azonnali hatályú felmondásra ad okot, ha valamelyik szerződő fél e megállapodásba foglalt lényeges kötelezettségét szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi, így különösen ha:

- Megrendelő adott esetben az előlegfizetési kötelezettségével 15 napot meghaladó késedelembe esik, míg a vállalkozói díjfizetési kötelezettség teljesítésnek írásbeli felhívás ellenére Megrendelő 60 napon túl elmulasztja,
- Vállalkozóval szemben végelszámolási-, felszámolási-, illetőleg csődeljárás indul,

3.4. A Kbt. 143. § (1) bek. alapján a Megrendelő a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) a Vállalkozó nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy a Vállalkozó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

3.5. A Kbt. 143. § (2) bekezdés alapján a Megrendelő köteles a szerződést azonnali hatállyal felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a Vállalkozó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

3.6. A Kbt. 143.§ (3) bekezdése alapján Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62.§ (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- b) a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62.§ (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

Az e bekezdés szerinti felmondás esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

3.7. Megrendelő tájékoztatja a Vállalkozót arról, hogy a Kbt. 142. § alapján a Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha a Vállalkozó a szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint ha a Vállalkozó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta.

A Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni a Vállalkozó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a

szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint ha a Vállalkozó szerződő fél olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.

3.8. Mentésülnek a szerződő felek a szerződésszegés következményei alól, ha

- bizonyítják, hogy a késedelem a másik szerződő fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza,
- bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis major miatt nem tudták teljesíteni. Vis major esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis major beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles,
- bizonyítják, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa.

#### **4. A szerződés értéke:**

4.1. Vállalkozót a jelen szerződésben foglalt munkákat ajánlata alapján 24.433.927 Ft + ÁFA azaz: Huszonnégymillió-négy százharminchárom ezer-kilenc százhuszonhét Ft + ÁFA összeg ellenében végzi el.

Az árazott költségvetés/egységártáblázat jelen szerződés *1. számú mellékletét* képezi.

4.2. Az ajánlati ár átalánydíj, mely tartalmazza a munka elvégzéséhez szükséges összes költséget, továbbá az engedélyek beszerzésének és a burkolat helyreállításának költségeit is.

Az árazott költségvetésben/egységártáblázatban egy adott Tétel tartalmába bele kell érteni a szakmai gyakorlat szerint egyértelműen az adott tétel tartalma szerinti munkához tartozó rész-, elő-, vagy utófeladatot akkor is, ha nem szerepel a Tétel tartalmának leírásában.

Az árazott költségvetésben/egységártáblázatban szereplő, a Tételhez tartozó árak vagy egységárak ÁFA (általános forgalmi adó) nélkül kerültek megállapításra és tartalmaznak minden olyan költséget, amely az adott tétel szerinti munka kifogástalan műszaki megvalósításához szükségesek.

Az ajánlati ár (nettó vállalkozási díj) nem tartalmazza a jelen szerződés 4.8. pontjában meghatározott az ellenszolgáltatás 10 %-ának megfelelő tartalékkeret összegét.

A Ptk. alapján a Vállalkozó az átalánydíjon felül a pótmunka ellenértékét igényelheti, a többletmunka ellenértékének megtérítésére nem jogosult. A Megrendelő köteles azonban megtéríteni a Vállalkozónak a többletmunkával kapcsolatban felmerült olyan költségét, amely a szerződés megkötésének időpontjában nem volt előrelátható (Ptk. 6:245. §).

4.3. Fizetés módja: átutalás

4.4. Fizetés esedékessége: a feladatok elvégzése utáni átadás-átvételt követően kiállított 1 db számla kézhezvételétől számított 30 napon belül. (alvállalkozó igénybevétele esetén a 4.11. pont az irányadó)



4.5. Az elszámolás módja: egy összegben, átalányáron.

4.6. Fizetési feltételek: a Kbt. 135. § (1)-(3) és (6)-(7) bekezdéseiben; a Ptk. 6:130 § (1)-(2) bekezdéseiben, a 322/2015 (X.30.) Korm. rendelet 30-31.§ és 32/A. és 32/B. §-ában foglaltak szerint.

A számlához csatolni kell a teljesítésigazolást is.

#### **4.7. Az előlegfizetés szabályai:**

A Vállalkozó a 4.1. pontban foglalt a tartalékkeret és az áfa nélkül számított teljes ellenszolgáltatás 5 %-ának megfelelő összeg kifizetését kérte az ajánlatában. / Vállalkozó előleg kifizetését nem kérte az ajánlatában.

A Megrendelő a fentiek szerint igényelt előleget legkésőbb az építési munkaterület átadását követő 15 napon belül köteles kifizetni a Vállalkozó felé, díjbekérő alapján, és előlegszámla ellenében.

A jogosulatlanul igénybe vett vagy felhasznált előleg esetén a Vállalkozó köteles a folyósított előleg összegét részben vagy egészben – az előleg folyósításától számított, a Ptk. szerinti, szerződő hatóságnak nem minősülő vállalkozással kötött szerződésére irányadó késedelmi kamattal együtt – visszafizetni. A kamatszámítás kezdő napja az előleg folyósításának a napja.

A Felek megállapodnak, hogy az előleg összege az átadás-átvételt követően kiállított 1 db számla végösszegéből levonásra/beszámításra kerül.

#### **4.8. Tartalékkeret:**

Megrendelő a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 20. § alapján a szerződésben foglalt nettó vállalkozási díj 10 %-ának megfelelő mértékű tartalékkeretet biztosít. A tartalékkeret nem része a vállalkozási díjnak. A tartalékkeret nem jelent teljesítési kötelezettséget Vállalkozó és fizetési kötelezettséget Megrendelő számára, az kizárólag a lentiekben felsorolt esetekből eredő munkák fedezetére szolgál.

##### A tartalékkeret felhasználásának szabályai:

A tartalékkeret kizárólag az építési beruházás teljesítéshez, a rendeltetésszerű és biztonságos használathoz szükséges pótmunkák, többletmunkák, és amennyiben a jogszabályi feltételek fennállnak a Ptk 6:245. § (1) bekezdés második mondata szerinti költségek megtérítésére használható fel az alábbi feltételek mellett.

A vállalkozási díjon felül a Vállalkozó jogosult elszámolni a Vállalkozó által kötelezően elvégzendő azon munkákat, amelyek a műszaki dokumentációban meghatározott paramétereken túlmutató tartalom megvalósításához szükségesek (a továbbiakban: pótmunka).

A tartalékkeret nem használható fel olyan kivitelezési munkákra, amelyeket a közbeszerzési dokumentumok műszaki tartalma magában foglal, és azt erre tekintettel az



átalányaras szerződés alapján, a szerződéses ár keretében köteles teljesíteni a Vállalkozó (átalánydíjas többletmunka). A többletmunka - a Ptk. 6:245. § (1) bekezdés második mondata szerinti költségek finanszírozása kivételével, amennyiben a jogszabályi feltételek fennállnak - nem finanszírozható a tartalékkeret terhére.

A Ptk. 6:245. § (1) bekezdés második mondata szerinti, a szerződéskötéskor előre nem látható többletmunkák költségeinek finanszírozása elsősorban szerződésmódosítás keretében történhet, amennyiben annak jogszabályi feltételei adottak.

A tartalékkeret terhére kifizetések kizárólag Vállalkozó írásban benyújtott kérelme, vagy Megrendelő kezdeményezése alapján, a Megrendelő jóváhagyásával teljesíthetők.

#### **4.9. A pótmunka elszámolása:**

Amennyiben a Vállalkozó értesítése alapján a Megrendelő megállapítja, hogy a Vállalkozó olyan műszaki tartalmat valósít meg, amely pótmunkának minősül, úgy annak ellenértéke a 4.8. pontban meghatározott mértékű tartalékkeret még rendelkezésre álló része terhére számolható el a jelen Szerződés és a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően.

A pótmunka ellenértékére vonatkozó ajánlatot a Vállalkozó ajánlatában benyújtott árazott költségvetésben szereplő egységárak (díj és anyag) alapján kell elkészíteni. Amennyiben a Vállalkozó ajánlata nem tartalmaz alkalmazható díjat vagy anyagárat, úgy a szerződő felek megegyezése szükséges az alkalmazandó egységárakról.

A pótmunka teljesítése kizárólag akkor kezdődhet el, valamint a pótmunka tartalékkeretből történő elszámolásának feltétele az, hogy a megvalósítandó műszaki tartalmat a Megrendelő pótmunkának minősítse, valamint, hogy a pótmunka ellenértéke a jelen Szerződés és Kbt. rendelkezéseivel összhangban megfelelően meghatározásra került.

4.10. A Kbt. 136. § (1) bek. alapján Szerződő felek rögzítik, hogy

a) a Vállalkozó nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak,

b) a Vállalkozó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

4.11. **Alvállalkozói igénybevétele** esetén a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 32/A. §-ában rögzített szabályok szerint a kifizetési szabályok az alábbiak szerint alakulnak:

a) az ajánlattevőként szerződő felek legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig kötelesek nyilatkozatot tenni az ajánlatkérőnek, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az ellenszolgáltatásból;

b) az összes ajánlattevőként szerződő fél legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles nyilatkozatot tenni, hogy az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozók egyenként mekkora összegre jogosultak az ellenszolgáltatásból, egyidejűleg felhívja az alvállalkozókat, hogy állítsák ki ezen számláikat;

c) az ajánlattevőként szerződő felek mindegyike a teljesítés elismerését követően állítja ki számláját, a számlában részletezve az alvállalkozói teljesítés, valamint az ajánlattevői teljesítés mértékét;

d) a c) pont szerint a számlában feltüntetett alvállalkozói teljesítés ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél – európai uniós támogatás esetén szállítói kifizetés során a kifizetésre köteles szervezet – tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőknek;

e) \* az ajánlattevőként szerződő fél haladéktalanul kiegyenlíti az alvállalkozók számláit, vagy az alvállalkozóval kötött szerződésben foglaltak szerint az alvállalkozói díj egy részét visszatartja;

f) \* az ajánlattevőként szerződő felek átadják az e) pont szerinti átutalások igazolásainak másolatait;

g) \* az ajánlattevőként szerződő felek által benyújtott számlában megjelölt, fővállalkozói teljesítés ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél – európai uniós támogatás esetén szállítói kifizetés során a kifizetésre köteles szervezet – tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőként szerződő feleknek;

h) ha az ajánlattevőként szerződő felek valamelyike az e) vagy az f) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az ellenszolgáltatás fennmaradó részét az ajánlatkérő (vagy a kifizetésre köteles szervezet) őrzi, és az akkor illeti meg az ajánlattevőt, ha az ajánlatkérő részére igazolja, hogy az e) vagy az f) pont szerinti kötelezettségét teljesítette, vagy hitelt érdemlő irattal igazolja, hogy az alvállalkozó vagy szakember nem jogosult az ajánlattevő által a b) pont szerint bejelentett összegre vagy annak egy részére;

i) részben vagy egészben európai uniós támogatásból megvalósított közbeszerzés esetén a d) pont szerinti határidő harminc nap.

(2) A felek kizárólag az (1) bekezdés g) pontja szerinti ellenszolgáltatás halasztott teljesítésében állapodhatnak meg a Ptk. 6:130. § (3) bekezdésének megfelelően. A 32/B. § (2) bekezdését az ajánlattevőként szerződő féllel szemben csak az (1) bekezdés g) pontja szerinti összegre lehet alkalmazni.

(3) Ha az ellenszolgáltatást több részletben teljesíti az ajánlatkérőként szerződést kötő fél vagy a kifizetésre köteles szervezet, minden részlettel kapcsolatban alkalmazni kell az (1) és (2) bekezdést.

(4) Ha a közbeszerzési szerződés teljesítése érdekében a nyertes ajánlattevő (ajánlattevők) projektársaságot hoztak létre, e § alkalmazásában a nyertes ajánlattevőként szerződő fél alatt a projektársaságot kell érteni.

## **5. Üzemi próba**

5.1. A felek rögzítik, hogy a villamos hálózat üzemét érintő létesítések esetében a garanciális időszak megkezdése előtt üzemi próba tartása kötelező.

5.2. Az üzemi próba 72 órán keresztül tart, a beállítások, feltöltések és paraméterezések, valamint az üzembe helyezési eljárás lefolytatása során. A három nap alatt a Megrendelő azt vizsgálja, hogy a berendezés működésre alkalmas-e. A 72 órán keresztül üzemszerűen működnie kell.

5.3. Meghibásodás esetén újraindul az üzemi próba.

5.4. A berendezések jótállási, illetőleg szavatossági időtartama a sikeres üzemi próba befejezésével kezdődhet.



## **6. Jótállás**

6.1. A felek rögzítik, hogy a Vállalkozó jótállási kötelezettséget vállal a kivitelezés szerződés szerű, hibátlan teljesítéséért. E kötelezettsége alól csak az esetben mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.

6.2. A Vállalkozó jótállást vállal azért is, hogy a megvalósított létesítmények a Megrendelői szolgáltatásokként megvalósuló kapcsolódó létesítményekkel együtt (komplett), működőképes rendszert alkotnak és teljesítik a szerződés 1.3. pontjában rögzített dokumentumokban foglalt előírásokat.

6.3. A Vállalkozó jótállása az általa megvalósított teljes (komplett) létesítményre vonatkozik, a műszaki átadás-átvételtől számított 24 hónapig tart.

6.4. A Vállalkozó köteles a jótállási időn belül keletkezett hibát haladéktalanul kijavítani, illetve a hibás egységet kicserélni. A kijavított, illetve kicserélt berendezésre, illetve berendezés részre a Vállalkozó újabb 24 hónapra jótállást vállal.

6.5. Ha a Vállalkozó a hiba kijavítását a bejelentés kézhezvételétől számított 24 órán belül nem kezdi meg, és azt folyamatosan nem végzi el, a Megrendelő jogosult a kijavítás érdekében a szükséges intézkedéseket a Vállalkozó kockázatára és költségére megtenni, anélkül, hogy ezzel a szerződés szerinti bármely jogát a vállalkozóval szemben elveszteni.

6.6. A Megrendelő jogosult – a fentiekén túlmenően is – a saját üzemzavar-elhárítási rendszerén belül a hibát azonnal elhárítani, ha ez a közvilágítás fogyasztók energia ellátásának biztosításához szükséges. Ez esetben a Vállalkozó jótállási kötelezettsége változatlanul fennáll.

## **7. Szavatosság**

7.1. A Vállalkozó felel azért, hogy a beépített dologban a teljesítéskor megvannak a törvényben és a szerződésben meghatározott tulajdonságok.

7.2. Ez a kellékszavatosság kiterjed a szolgáltatás egészére. Hibás teljesítés esetén a Megrendelő választása szerint kijavítást, kicserélést, megfelelő árleszállítást, vagy árviisszatérítést kérhet.

7.3. A Megrendelő a szavatossági jogait a jótálláson kívül, amellet is érvényesítheti.

7.4. A létesítmények kötelező alkalmassági időtartama – amennyiben jogszabály, szabvány, hatósági előírás, vagy kötelező műszaki előírás ennél hosszabb időtartamot nem állapít meg – 5 év.

## **8. A szerződés szerű teljesítést biztosító kötbérszankciók:**

8.1. A Ptk. 6:186 (1) bekezdése szerint a Vállalkozó pénz fizetésére kötelezi magát arra az esetre, ha olyan okból, amelyért felelős, megszegi a szerződést.

8.2. Késedelmes teljesítésnek minősül, amikor a Vállalkozó a szerződéses kötelezettségének a teljesítési határidőre a Vállalkozónak felróható ok(ok)ból nem tesz eleget.

A késedelmi kötbér napi mértéke a szerződés szerinti ÁFA nélkül számított ellenérték 1,5 %-a.

A késedelmi kötbér összege maximum 20 napig kerül felszámításra, ezt követően Megrendelő jogosult a szerződéstől egyoldalú jognyilatkozattal elállni, illetve azt felmondani és a késedelmi kötbér helyett a meghiúsulási kötbért érvényesíteni.

Késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesíti a Vállalkozót a szerződés teljesítése alól.

8.3. Hibás teljesítésnek minősül, amikor Vállalkozó a szerződéses kötelezettségének a Vállalkozónak felróható ok(ok)ból nem, vagy nem megfelelően tesz eleget. A Vállalkozónak felróható hibás teljesítési kötbér mértéke a hibás teljesítéssel érintett mennyiség ÁFA nélkül számított ellenértékének 10 %-a.

8.4. A szerződés teljesítésének megtagadása vagy a Vállalkozó érdekkörében történő okból bekövetkezett lehetetlenülése miatt köteles a Vállalkozó meghiúsulási kötbért fizetni. Megrendelő a meghiúsulási kötbér mértékét a szerződés szerinti, ÁFA nélkül számított ellenérték 30%-ban határozza meg.

A meghiúsulási kötbér megfizetése nem zárja ki a Vállalkozó kártérítési felelősségét, melyért helytállni tartozik.

8.5. Megrendelő a választása szerint a kötbért annak összegére 8 napos fizetési határidővel kiállított számla útján érvényesíti, ez esetben a Vállalkozó a végszámláját csak a kötbérszámla kiegyenlítését követően jogosult benyújtani; vagy a kötbér összege a teljesítés igazolás összegéből levonásra kerül, így Vállalkozó a kötbér összegével csökkentett összegű számla benyújtására jogosult. Ebben az esetben a Vállalkozó köteles a számlán a teljesítés összegét és a kötbér összegét elkülönítetten feltüntetni.

## 9. Szerződés teljesítését biztosító mellékkötelezettségek

9.1. A felek rögzítik, hogy a Vállalkozó a szerződés szerinti (az alapmennyiségre vonatkozó), a tartalékkeret és az áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 5%-ának megfelelő mértékű (azaz 1.221.696 Ft összegű) **teljesítési biztosítékot** köteles teljesíteni a Megrendelő felé legkésőbb a szerződés hatálybalépésekor, melyet óvadékként a Megrendelő bankszámlájára történt befizetéssel/átutalással; pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garancia vagy készfizető kezesség biztosításával, vagy a biztosítási szerződés alapján kiállított - a Biztosító készfizető kezességvállalását tartalmazó - kötelezvényével lehet nyújtani..

A Teljesítési biztosítékot a Vállalkozónak legkésőbb a szerződéskötés időpontjára rendelkezésre kell bocsátania. A Teljesítési biztosítéknak a teljesítési véghatáridőig érvényesnek kell lennie. (2. számú melléklet)

A Vállalkozó a Teljesítési Biztosítékot a szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos igények biztosítására, vagyis a kötbéren felül érvényesített kárigényeinek fedezetére nyújtja. Ha és amennyiben a Vállalkozó a szerződéses kötelezettségeit nem, vagy nem megfelelően teljesíti, úgy Megrendelő jogosult a kötbéren felül érvényesített kárigényeinek fedezetére a Teljesítési biztosítékot lehívni. Megrendelő a teljesítési biztosíték által nem fedezett kára érvényesítésére vonatkozó igényét fenntartja.

9.2. A felek rögzítik továbbá, hogy a Vállalkozó a **hibás teljesítésére kikötött** igények biztosítékaként a szerződés szerinti (az alapmennyiségre vonatkozó), a tartalékkeret és az áfa nélkül számított ellenszolgáltatás 5 %-ának megfelelő mértékű (azaz 1.221.696 Ft összegű)

biztosítékot köteles teljesíteni a Megrendelő felé teljesítés időpontjában, melyet óvadékként a Megrendelő bankszámlájára történt befizetéssel/átutalással; pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garancia vagy készfizető kezesség biztosításával, vagy a biztosítási szerződés alapján kiállított - a Biztosító készfizető kezességvállalását tartalmazó - kötelezvényével lehet nyújtani..

A hibás teljesítésére kikötött biztosítékot az átadás-átvételi eljárás befejezése időpontjában kell rendelkezésre bocsátani. A hibás teljesítésére kikötött biztosítéknak a jótállási határidő végéig kell rendelkezésre állnia.

Amennyiben a Vállalkozó a jótállási időszak (műszaki átadás-átvételtől számított 24 hónap) alatt a Megrendelő felhívása ellenére, a Megrendelő által szabott ésszerű határidőn belül nem tesz eleget a hibajavítási kötelezettségének, a Megrendelő jogosult a javítást a Vállalkozó költségén elvégezni (elvégeztetni). Az ily módon elvégzett (elvégeztetett) javításról a Megrendelő számlát állít ki a Vállalkozó részére, és ezzel egyidejűleg köteles igazolni annak jogszerűségét és összecszerűségét. Amennyiben a Vállalkozó a fentiek szerint kibocsátott számla kiállításától számított 30 (harminc) napon belül nem fizeti meg a számla ellenértékét, a Megrendelő jogosult ezen igényét közvetlenül a hibás teljesítésre kikötött igények biztosítékából kielégíteni, köteles továbbá a biztosítékból fennmaradó összeget a jótállási időszak lejártát (műszaki átadás-átvételtől számított 24 hónap) követő napon a Vállalkozónak megfizetni.

A munkákhoz kapcsolódó útburkolat helyreállításokra 5 év, illetve a létesített új tartószerkezetek állékonyságára, korrózióvédelmére vonatkozóan 10 év jótállást kell a Vállalkozónak biztosítania (nyilatkozat). Garanciális probléma esetén ennek írásbeli megküldését követően az üzemzavari helyreállítás szabályai szerint (72 h – n belül) a javításokat a Vállalkozónak el kell végezni, ennek hiányában a Megrendelő ezeket jogosult elvégezni – végeztetni a Vállalkozó költségén (ilyen esetben a közútkezelő ú.n. „kilámpázási” munkájának költsége is a Vállalkozót terheli).

A Megrendelő a műszaki átadás-átvétel során a berendezés és szerelés megfelelőségét (pl. áramütés elleni védelem megfelelősége, oszlop falvastagság, tüzhorganyzás rétegvastagsága) műszeresen harmadik fél bevonásával ellenőrizni jogosult, illetve a mérési eredmények megfelelőségének hiányában az átvételt jogosult megtagadni a hibák kijavításáig.

A Megrendelő képviselője a munkavégzés helyszínén a Vállalkozó dolgozójának munkáját, szakmai végzettségét ellenőrizni jogosult. Szakmunkát (pl. kábelek kötése, műszeres mérések, üzembe helyezés) csak az ajánlati dokumentációban megnevezett és igazolt alkalmasságú szakemberek végezhetnek (ez napi bontásban az építési naplóban is dokumentálandó).

A Vállalkozó által rendelkezésre bocsátott teljesítési biztosíték, vagy annak megmaradt része - ha a teljesítési határidő végéig olyan helyzet állt elő, hogy a Megrendelő a teljesítési biztosíték hatálya alá eső célra felhasznált a teljes biztosíték összegéből -, adott esetben átalakulhat hibás teljesítéssel kapcsolatos igények teljesítésére kikötött biztosítékká, vagy abba beszámítható.

Megrendelő a hibás teljesítéssel kapcsolatos igények teljesítésére kikötött biztosíték esetében az eljárást megindító ajánlattételi felhívásban a Kbt. 134. § (7) bekezdés alapján lehetővé tette azt is, hogy a fizetési számlára történő befizetés helyett a biztosíték a teljesítésért járó



11.4. A szerződő felek haladéktalanul értesíteni tartoznak egymást, ha cégével szemben végelszámolási-, felszámolási-, illetőleg csődeljárás indul.

11.5. A szerződés módosítása kizárólag a Kbt. 141. §-ában és a 307/2015. (X. 27.) Korm. rendeletében foglalt rendelkezések alapján történhet.

11.6. A Kbt. 139. § (1) alapján a Vállalkozó személye csak akkor változhat meg, ha a Vállalkozó személyében bekövetkező jogutódlás a Vállalkozó átalakulásának, egyesülésnek, szétválásnak vagy a jogutódlással megszűnés más esetének következménye, vagy olyan részleges jogutódlás eredményeként következik be, ahol egy gazdasági egységként működő teljes üzletág (a hozzá tartozó szerződésekkel, eszközökkel és munkavállalókkal) - nem gazdasági társaság jogi személy esetén az adott tevékenységet ellátó teljes szervezeti egység - átruházásra kerül a jogutódra, vagy az eredeti szerződő félre vonatkozó fizetésektelenségi eljárás során kerül a szerződés átruházásra; ha a szerződésbe lépő jogutód nem áll a közbeszerzési eljárásban alkalmazott kizáró ok hatálya alatt.

11.7. Az ezen megállapodásban nem szabályozott kérdések tekintetében egyebekben a magyar Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vállalkozási szerződésekre vonatkozó rendelkezései, valamint a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) rendelkezései az irányadóak.

A felek ezen teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt kölcsönös- és egybehangzó jognyilatkozatukat, mint szerződési akaratukkal mindenben megegyezőt, mai napon cégszerűen és helybenhagyólag aláírták.


A szerződés annak mindkét fél általi aláírásának napján lép hatályba.

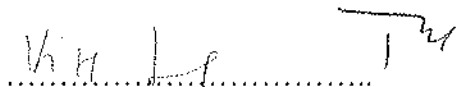
Mellékletek:

1. sz. melléklet – Árazott költségvetés
2. sz. melléklet – Teljesítési biztosíték
3. sz. melléklet - Felelősségbiztosítás

BDK Budapesti Dísz- és Közvilágítási Kft.

Budapest, 2019.10. 18.




  
BDK Budapesti Dísz- és Közvilágítási Kft.  
Megrendelő

KISS ZSUZSANNA  
főkönyvelő

Tamás László  
Üzemeltetési vezető  
(1)

Budapest, 2019.10. 18.

  
Bernsi Gábor Vállalkozó  
az igazgatóság elnöke

Mányoki László  
az igazgatóság tagja

SPIE Hungaria Kft.  
1116 Budapest, Mezőkövesd u. 5-7.  
Banksz.: 13100007-02505790-00403489  
Adószám: 14187834-2-43  
Cégl.sz.: 01-09-892857





**Budapest XI.. Ker., Egér út M1 - M7 csomópont megvilágítása, közvilágítás hálózat bővítése**

**Bontás:**

Ssz.	Megnevezés	Mennyi ség	Egysé g	Anyag	Díj	Anyag összesen	Díj összesen
	Közvilágítási bekötő vezeték bontása (oszlopon)	2,0	db	0	1 080	0	2 160
	Közvilágítási lámpatest (magas) felszerelése	2,0	db	0	4 066	0	8 132
	Közvilágítási lámpakar (rövid) felszerelése C11	2,0	db	0	4 503	0	9 006
						<b>összesen:</b>	<b>19 298</b>

**Létesítés:**

Ssz.	Megnevezés	Mennyi ség	Egysé g	Anyag	Díj	Anyag összesen	Díj összesen
	Földkitermelés (I. - IV. osztály)	175,0	m3	0	6 757	0	1 182 475
	Föld és egyéb törmelék elszállítása	12,0	m3	0	14 135	0	169 620
	Oszlopalap kiásása	12,0	m3	0	6 757	0	81 084
	Homokágy készítése 20 cm vastagságban	246,0	m2	0	2 475	0	608 850
	Föld visszatöltés tömörítéssel	123,0	m3	0	3 103	0	381 669
	Talajtömörítési vizsgálat	5,0	db	0	69 212	0	346 060
	út átfúrás	65,0	m	0	31 698	0	2 060 370
	Acél védőcső tűzi horganyzott 2"-os, rögzítése oszlopon	6,0	m	0	2 736	0	16 416
	KG-PVC patintós védőcső, 110 mm átmérőjű, elhelyezése kábelárkokban	128,0	m	12 320	306	1 576 960	39 168
	Kismegszakító 25A/1C, felszerelése, bekötése, KK szekrényben	2,0	db	781	729	1 562	1 458
	Védőcső végének lezárása	32,0	db	0	2 282	0	73 024
	NYCWY 0,6/1 kv 4x16RE/16 mm <sup>2</sup> PVC szigetelésű, tömör körszelvényű, réz vezetőjű kábel fektetése földárkokba, út alatt, közmű keresztelvényénél és kapubejárók alatt védőcsőbe húzva, földmunkával, sárga színű PVC szalaggal.	760,0	fm	2 008	1 366	1 526 080	1 038 160
	Szigetelt vezeték (felszálló vezeték) a lámpatest bekötésére oszlopon vagy oszlopon, nullázás, hálózatra csatlakozás, NYY-J 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>	480,0	m	0	875	0	420 000
	NFA2x 1*25 mm <sup>2</sup> típusú szigetelt szabadvezeték, meglévő hálózatra feltekerni	1400,0	m	116	136	162 400	190 400
	NFA2x 4*25 mm <sup>2</sup> típusú szigetelt szabadvezeték, építése	950,0	m	453	1 645	430 350	1 562 750
	mezEHN11 horog beteooszlopra	4,0	db	267	2 608	1 068	10 432
	Végfeszítő kitesztöltésű többszálvezetéses vezetékötlegre 2x16 – 4x25	2,0	db	738	2 868	1 476	5 736
	Lengőtartó kitesztöltésű többszálvezetéses vezetékhez	27,0	db	248	2 069	6 696	55 863

*Handwritten signature*





**Budapest XI.. Ker., Egér út M1 - M7 csomópont megvilágítása, közvilágítás hálózat bővítése**

Metz szalag rögzítéshez	2,0	tekeres	5 040	0	10 080	0
Metz band-it zárókapocs	29,0	db	683	0	19 807	0
KIF kábel üzembe helyezése előtti mérése	2,0	db	0	15 715	0	31 430
Kábel erék színjelölése zsugorcsővel	1,0	készlet	805	2 213	805	2 213
KIF végelező szerelése (fenn)	2,0	db	1 981	18 830	3 962	37 660
Acél védőcső tűzi horganyzott 2"-os, rögzítése oszlopon	6,0	m	2 303	432	13 818	2 592
Acálszalagos kábelrögzítés készítése oszlopon, kábeltartóval, bilincsekkel	6,0	db	21 565	638	129 390	3 828
Kábelfedlap fektetése földárokba (1000x200x10mm)	615,0	db	449	136	276 135	83 640
Műanyag kábeljelző szalag	13,0	kg	41	0	533	0
Műanyag kábeljelző szalag elhelyezése kábelárókban	615,0	m	0	53	0	32 595
HOK-10/1/76/60, horganyzott acél lámpakar, benyúlása 1 méter, felszerelése acéloszlopra	23,0	db	21 280	12 843	489 440	295 389
Betonoszlop B 10/4, felállítás	29,0	db	52 920	30 353	1 534 680	880 237
D21 horganyzott acél lámpakar	31,0	db	20 044	0	621 364	0
HKT 76/100/4 lámpaoszlop acél 10m kúpos, talpcsavaros, felállítás	23,0	db	120 960	23 236	2 782 080	534 428
HOV-2 alapozási vasalat, max. 10m-es talplemezes oszlophoz	23,0	db	16 800	0	386 400	0
SRL 072 730 L40 B048 QN DG1 72W, NEMA foglalattal szerelve	26,0	db	5 824	979	151 424	25 454
SRL 085 730 L05 G056 QN DG1 85W, NEMA foglalattal szerelve	26,0	db	7 056	979	183 456	25 454
SV29.25+SL11.11 lengőbitósító	29,0	db	3 198	1 314	92 742	38 106
Védővezető kiépítése Mkh 1 kV műanyag szigetelésű Cu 16 mm <sup>2</sup>	12,0	fm	1 590	0	19 080	0
Áramköt. készítése (szerevényes) (fenn)	70,0	db	0	453	0	31 710
Áramkötés csupasz 25-95 Al / szigetelt 10-35 Al-Cu, védősapkával	31,0	db	736	0	22 816	0
Csavaros kábelisaru (nullázó saru) fel. vezetőre (fenn), lámpakarhoz	31,0	db	770	207	23 870	6 417
Áramkötés csupasz 35-95 Al / szigetelt 2.5-6 Cu, védősapkával	62,0	db	666	0	41 292	0
AASC 25mm <sup>2</sup> sodrony a lámpakarok nullázásához	4,0	kg	0	738	0	2 952
Érintésvédelmi bekötés szabadvezetéken	31,0	db	0	928	0	28 768
GURO 1281/91081 szerelvénydoboz beszerelés, 1xE27 6A-es biztosítóval	20,0	db	10 487	0	209 740	0
GURO 1281/95220 szerelvénydoboz beszerelés, 1xE27 6A-es biztosítóval	3,0	db	21 045	0	63 135	0
Rudföldelő, Ø 18mm, kötbőröcsüccsal, zároelemmel, 3m hosszú kőfacél,	9,0	db	5 527	0	49 743	0
Földelési ellenállás mérés	9,0	db	0	2 643	0	23 787
Fénymérés, jegyzőkönyv készítése	8,0	db	0	66 550	0	532 400

*Handwritten signature*









**BNP PARIBAS**

**ORIGINAL**

Garancia száma: RGA099/19

**BDK Budapesti Dísz- és Közvilágítási  
Korlátolt Felelősségű Társaság**  
1203 Budapest, Csepeli átjáró 1-3.  
Cégjegyzékszám: 01-09-699429  
mint Kedvezményezett javára szóló

**TELJESÍTÉSI  
GARANCIA NYILATKOZAT**

Tudomással bírunk arról, hogy Önök és ügyfelünk, a **SPIE Hungaria Kft.** (1116 Budapest, Mezőkövesd u. 5-7., Cégjegyzékszám: 01-09-892857), továbbiakban Vállalkozó, között, „Közvilágítási hálózat fejlesztése, rekonstrukciója és a meglévő gyalogos-átkelőhelyek szabványos megvilágításának kiépítése 2019” tárgyban, szerződés jön létre (a továbbiakban: „Szerződés”). A Szerződés szerint a Szerződés megfelelő teljesítésének biztosítására a Vállalkozónak teljesítési garancia nyilatkozatot kell az Önök rendelkezésére bocsátania.

A Vállalkozó megbízása alapján mi, a **BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe**, (1051 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.; Cg. 01-17-000437), továbbiakban Bank, feltétel nélküli és visszavonhatatlan **garanciát** vállalunk Önök felé, hogy a Vállalkozó és/vagy harmadik személy által támasztott bármely kifogás ellenére, valamint az Önök és a Vállalkozó közötti jogviszony vizsgálata nélkül, legfeljebb összesen

**1.221.696,- Ft.**

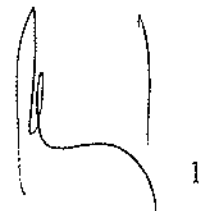
**(azaz egymillió-kettőszázhuszonegyezer-hatszázkilenevenhat forint)**

összeget fizetünk az Önök első, cégszerűen aláírt írásbeli felszólítására, melyben Önök megjelölik, hogy Vállalkozó mely szerződéses kötelezettségét mulasztotta el.


Kérjük, szíveskedjenek a fenti nyilatkozatot magában foglaló írásbeli felszólításukat, – azonosítás céljából - számlavezető bankjukon keresztül eljuttatni Bankunkhoz, és felkérni bankjukat a felhíváson szereplő aláírásaik hitelességének igazolására, továbbá szíveskedjenek csatolni a jelen bankgarancia-nyilatkozat eredeti példányát.

Bankunk a kifizetést a jelen garancia feltételeinek megfelelő írásbeli felszólításuk kézhezvételétől számított 5 (öt) banki napon belül teljesíti banki átutalás útján. Bankunk nem fogad el faxon vagy e-mail-ben küldött felszólítást.

Jelen garancianyilatkozat **2019. október 18.** napján lép hatályba. Jelen garancianyilatkozat hatályát veszti **2020. február 1. napján 16.00 órakor**, amely időpontig a garanciára alapított fizetési felszólításuk eredeti példányának meg kell érkeznie Bankunk Magyarországon bejegyzett címére. Ezen határidő lejártá után beérkező fizetési felszólításra a Bank kifizetést akkor sem teljesít, ha a határidő utolsó napja olyan napra esik, amelyen a Bank hivatalos helyiségei az ügyfélforgalom számára nem tartanak nyitva.



1







**BNP PARIBAS**

ORIGINAL

Garancia száma: RGA099/19

A Bank által a garancia alapján teljesített fizetések összegével a garancia felső értékhatára automatikusan lecsökken.

Kérjük jelen okirat visszajuttatását Bankunkhoz, amennyiben azt a továbbiakban igénybe venni nem kívánják, illetőleg hatályát veszti.

Jelen garanciából eredő bármely jog vagy követelés csak írásos hozzájárulásunkkal ruházható át.

A jelen garanciára a magyar jog különösen a Polgári Törvénykönyv garanciavállaló nyilatkozatra vonatkozó rendelkezései irányadóak, Ptk. 6:436.§ (2) bekezdés b) és c) pontja kizárásával, tekintettel arra, hogy a Bank az alapjogviszonyt nem vizsgálja. A jelen garanciával kapcsolatos jogviták a magyar bíróságok hatáskörébe és illetékességébe tartoznak.

Budapest, 2019. október 17.

**BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe**

BNP PARIBAS Magyarországi Fióktelepe .....  
.....2311.....







<b>Általános- és Termékfelelősség biztosítási Fedezetigazolás</b>	<b>Certificate of Insurance for Public and Product Liability</b>
Mely nem módosítja és nem helyettesíti az alább megnevezett kötvény alapjául szolgáló szerződési feltételeket.	Nothing herein contained shall serve to alter, vary or waive the provisions of the below mentioned policy.
<b>Fedezetigazolás a</b>	<b>Certificate for</b>
fedezetigazolást igénylő részére / to whom it may concern	
<b>Biztosított (Master)</b>	<b>Policyholder (Master)</b>
<b>Spie SA</b> 10 Avenue De L Entreprise, Cergy, Val-D'Oise 95800 France	
<b>Biztosított</b>	<b>Policyholder (Local)</b>
<b>Spie Agis Fire &amp; Security Kft</b> 1037 Budapest, Montevideo u 3/A.	
<b>További Biztosított</b>	<b>Co-Insured (Local)</b>
<b>CAR.E Facility Management Kft.</b> 1133 Budapest, Váci út 76.	
<b>További Biztosított</b>	<b>Co-Insured (Local)</b>
<b>Spie Hungária Kft</b> 1116 Budapest, Mezőkövesd út 5-7	
<b>Master kötvényszám / Kötvényszám</b>	<b>Master Policy Number / Local policy number</b>
FR00008175L119A / HU00000657L119A	
<b>Biztosító</b>	<b>Insurer</b>
XL Insurance Company SE	
<b>Fedezett kockázatok:</b>	<b>Scope of Cover</b>
Jelen biztosítás a fenti biztosítási szerződésben megjelölt limitek és feltételek szerint fedezi a biztosított és/vagy együttbiztosított törvényes felelősségét, valamint szolgáltatói és bérbeadói felelősségét személyi sérüléssel és dologi károk esetén.	This insurance covers subject to the limits and conditions of the above mentioned insurance contract the Legal Liability, Service Provider's and Lessor Liability of the policyholder and/or the co-insured in respect of claims for bodily injuries and property damages.
<b>Területi hatály</b>	<b>Territorial scope of cover</b>
Egész világ, kivéve USA, Kanada / Rest of the World	

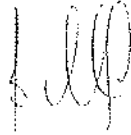
XL Insurance Company SE  
Tuchlauben 3, 1010 Vienna, Austria

Telephone: +43 1 50602 102 Fax: +43 1 50602 111 axaxl.com

XL Insurance Company SE, Zweigniederlassung für Österreich  
Commercial Court of Vienna, Commercial Register No.: FN 179673k, DWR 0077659, Bank: Citibank, Swift Code: CITIAT33, IBAN: AT07 1814 0500 0194 3098, UID: P 43 04626 1 008  
Corporate Headquarters: 8 St. Stephen's Green, Dublin, Ireland  
XL Insurance Company SE  
A European public limited liability company, registered in Ireland  
Registered in Ireland No. 641680 (Registered in the Central Bank of Ireland) | Directors: P.H. Bradbrook (UK), C.M. Dale (UK), J.B. Harris (UK), C. G. G. Ighodaro (UK), B.R. Joseph (UK), F. Slattery, P. Wilson (UK)





<b>Kártérítési limit</b>	<b>Limits of indemnity</b>
Személyi sérülései és vagyoni károk esetén: (káronként és összesen a teljes biztosítási időszakra)	Bodily injuries and property damages any one occurrence and any one period
HUF amount corresponding to EUR 2 500 000 in the aggregate Legfeljebb 2 500 000 EUR-nak megfelelő HUF összeg	
<b>Biztosítási időszak</b> Kezdet / Lejárta	<b>Period of Insurance</b> Inception Date / Expiry Date
2019.05.01 - 2020.04.30. / 01.05.2019 - 30.04.2020	
<b>A Biztosító aláírása</b>	<b>Signature of the insurer</b>
Bécs, 2019. április 30.	Vienna, 30 April 2019
<b>XL Insurance Company SE</b> <b>Zweigniederlassung für Österreich</b>    <b>Eduard Billovits</b> Country Manager Austria & Central Eastern Europe	

